

## EL ASESINO

Un movimiento involuntario de Dedrez, al ver a uno de tantos que pasaban por la terraza del café en donde estábamos, me hizo, con un gesto inconsciente, preguntarle quién era.

—¡Es Barlay!— me respondió lacónicamente.

—¡Barlay!— dije yo, —¿ese que mató a un ladrón?

—Sí.

Con una especie de eaervamiento y con ironía singular, repitió Dedrez:

—Sí, a un ladrón que entró durante su ausencia, y que había estrangulado a Mme. Barlay, hace dos meses. A eso te refieres, puesto que esa es la versión oficial. Dicha versión, es falsa de toda falsedad; y la verdad héla aquí:

Haré la historia corta. Yo era el amante de Mme. Barlay, y esa noche—justamente la noche del drama,—un capricho de la joven mujer me llevó a la quinta, de la cual había alejado a los criados.

Yo accedí contrariado. No me gustan mucho tales aventuras, las encuentro poco delicadas a la vez que peligrosas. Serían alrededor de las once, cuando fuimos sorprendidos por un ruido. Ella, sobresaltada, lanza el tradicional grito de "mi marido." El ruido era tanto más inquietante, cuanto que se oía en el mismo interior de la quinta. No solamente la verja había sido abierta sin que

le hubiéramos oído, sino que habían atravesado el jardín, abierto a su vez la puerta de la casa y ya se encontraba en el entresuelo cuando nos dimos cuenta de que llegaba. Tales precauciones, no podían dejar lugar a duda. ¡El marido se había enterado de todo y quería sorprendernos.

Turbado, como era natural, en semejante caso, me dejé empujar hacia el vestidor....

Agucé el oído. Por un momento creí que habíamos sido juguete de alguna alucinación, pues nadie subía las escaleras, mas de nuevo percibí un ligero ruido.

Después me vino la idea de que Barlay esperaba mi salida para atacarme de improviso, en vez de reclamarme de frente: suposición no muy desacertada, a juzgar por lo que su mujer me había contado—yo no lo conocía,—referente a hechos villanos que lo hacían aparecer como un ser despreciable.

En tales instantes de angustia, fácilmente se deja uno llevar por las ideas más absurdas y por esto, habiendo creído percibir, o más bien dicho, percibiendo un cuchiceo poco después, figuréme que el esposo había venido con policía a sorprendernos, y que daba órdenes para mejor éxito de la empresa.

Fué necesario para que al fin viera clara la realidad, que se

oyera abrir repentinamente la verja, sin precaución, y que esta vez escuchara en el jardín pasos claramente perceptibles. Evidentemente el que llegaba era él, que sólo hasta ese momento entraba. En consecuencia, los que le habían precedido, los que estaban abajo, no eran otros que unos ladrones.

—"Cómo, ¿se ha quedado la puerta abierta?"—dijo desde abajo el marido.

Con voz temblorosa, preguntó Mme. Barlay:

—¿Eres tú?

—Sin duda.

Barlay subió la escalera y apareció en la recámara, repitiendo:

—¿Por qué la puerta abierta?

—Yo.... yo no sé—balbuceó ella.

Creó sin duda que si incitaba a su marido a registrar la casa, daría lugar a que me descubriera; o bien, como yo mismo, ella esperaba que la presencia de un hombre bastaría para poner en fuga los ladrones.

Esto, por el contrario, les hizo tomar una nueva resolución, que ya ponían en práctica.

Cautelosamente, en la escalera, con sus alpargatas silenciosas, dos bandidos uníanse a Barlay.

Al entrar a la recámara se precipitaron sobre él, haciéndole rodar por tierra. A Mme. Barlay le arrastraron de la ventana, a donde se había dirigido para pedir socorro.

Todo esto yo lo adivinaba,

lo veía, por decirlo así. Oía el ruido de la lucha, golpes en los muros, choque de muebles, gritos de angustia y de cólera. Mi vacilación fué corta. ¿Descubrir mi persona? ¿Entregar nuestro secreto? Mas, ¿si se cometía un crimen?... ¿Si Mme. Barlay?... Más aún: ¿si a su marido?....

Resueltamente empujé la puerta: aparecí revólver en mano. En este momento uno de los bandidos levantaba el brazo armado de un gran cuchillo para matar a Barlay.

Disparé, y el bandido cayó herido; mientras su compañero emprendió la fuga.

Barlay se levantó, me miró, el estupor le dejó mudo por algunos instantes: yo, con una rápida mirada, me convencí de que Mme. Barlay tendida en el lecho, estaba ilesa.

—Le doy a usted las gracias—dijo al fin.—Comprendo que le debo la vida; pero creo que tengo derecho de preguntarle ¿quién es usted y por qué se encuentra usted aquí?

Yo le tendí mi tarjeta; y queriendo evitar la respuesta, dije:

—Lo más urgente es prestar socorro a Mme. Barlay.

Con un gesto detuvo el movimiento que hice hacia el lecho, y respondió:

—Perdone. Eso es asunto mío.

Y después de haber clavado una mirada en mi tarjeta declaró:

—No olvidaré lo que le de-

Pasa a la 4.ª página



La palabra fidelidad significa afección verdadera, adhesión absoluta y el deseo de cumplir estrictamente con nuestras obligaciones. ¿Puede haber mayor fidelidad que la de los perros de San Bernardo salvando á los viajeros, víctimas de las avalanchas alpinas?

En la vida moderna estamos constantemente amenazados por esas avalanchas llamadas enfermedades que se manifiestan al principio por medio de síntomas, aparentemente insignificantes, como dolores de cabeza, malestar general, depresión, etc., pero que luego toman cuerpo y crecen, convirtiéndose en avalanchas que todo lo arrollan.

En esos casos, recordad las Tabletas Bayer de Aspirina, cuya reputación se basa en la recomendación fidedigna del cuerpo médico mundial. Cada tableta es un símbolo de fidelidad, porque cumple con lo que promete y porque, como el perro de San Bernardo, socorre oportunamente al que está en peligro.



## ADVERTENCIA IMPORTANTE

Las noticias y artículos concernientes a la guerra europea que se publican en este periódico han sido reproducidas de periódicos de las naciones aliadas en los que se han publicado antes, previa la censura existente en aquellos países.

Ahora no son los americanos, sino los chinos y japoneses, la última esperanza de la Entente.

París, 28 de febrero.—El diario "Écho de París" publica el siguiente artículo:

"En el lejano Oriente radica la única esperanza de que la Entente pueda evitar la desastrosa derrota que la espera. Si el Japón y China no envían muchos millones de soldados a los campos de batalla de Francia, lo mejor que podremos hacer es retirarnos ahora de la guerra y aceptar las condiciones de Alemania. Derrotando a Rusia, Alemania ha ganado por entero la guerra. Hace dos años y medio, Alemania estaba cercada de enemigos, y nunca se creyó que pudiera hacer fracasar todos los esfuerzos de los aliados por llegar a territorio alemán. Pero sucedió todo lo contrario: Alemania avanzó mucho hacia el corazón de Francia. Actualmente sus enemigos en el frente de Oriente y Sudeste están aplastados y, por razón natural, Alemania

concentrará todas sus fuerzas contra Francia e Italia y asediará constantemente a los ejércitos de los aliados, esperando el momento más propicio para asestar el golpe de muerte. Nuestra única esperanza desde el comienzo de la guerra era que Alemania se viera obligada, por hambre, a someterse a las condiciones de la Entente. Esa posibilidad quedó eliminada por la capitulación de Rusia. De hoy en adelante Alemania estará en mucha mejor situación alimenticia que cualquier país de la Entente, incluso los Estados Unidos. Si al mismo tiempo en que los alemanes se están apoderando de Rusia, China y el Japón no envían tropas a Francia, estamos perdidos."

Si usted está pálido y su sistema está descompuesto debido al estreñimiento y sus efectos, pruebe las PÍLDORAS DE DAVIS PARA EL HÍGADO. Ellas le pondrán a usted bueno.



## Noticias de la 'prensa nipona

### Declaración del Ministro de Relaciones, referente a una conferencia con los aliados acerca del envío de tropas a Siberia

(Editorial del "Nichibei," del 28 de febrero).

En estos momentos, en que todo el mundo tiene fijadas las miradas en el Japón, corren toda clase de rumores acerca de la conducta que observa este país con Siberia. La contestación que el Ministro Motono dió en el Parlamento a uno de los diputados, es del tenor siguiente:

"Si Rusia llega a concertar la paz por separado con Alemania, el Japón necesariamente tendrá que dar un paso decisivo; estamos poniéndonos de acuerdo con los aliados con respecto a los detalles."

Esto significa enviar tropas para ocupar el Oriente de Rusia, en contra de lo cual ni Inglaterra ni los Estados Unidos tienen objeciones que poner. Para justificar este proceder basta decir que el Japón, como nación aliada, envía a Rusia una expedición punitiva, por haber Rusia faltado a su compromiso de no concertar una paz por separado. Además, es deber del Japón conservar la paz en el Oriente de Asia, la que se podría ver amagada por Alemania por medio del ferrocarril Transsiberiano. Desde el punto de vista militar, es para nosotros sumamente fácil ocupar todo el territorio hasta el lago Baikal, por la vía de Vladivostock, Charbin y Chichikar. En el caso de que los rusos, a pesar de la enorme distancia, quisiesen mover sus derrotadas tropas desde el frente alemán hasta acá, serán incapaces de poder medir sus fuerzas con las de nuestros excelentes soldados. Tampoco los alemanes, si quisiesen prestar ayuda a los rusos, podrán enviar sus tropas a tanta distancia, y, en todo caso, no serían un peligro para nosotros, puesto que están a una distancia triple de la de nosotros al punto de contacto. No debemos, pues, abrigar temores. Conforme a lo que ha declarado nuestro Ministro, ni Inglaterra ni los Estados Unidos harán objeciones serias. Por supuesto que al concertarse la paz y restablecerse el orden en Rusia, el Japón retirará sus tropas. Por de pronto, considerará el territorio ocupado como prenda en garantía de las deudas que Rusia tiene contraídas con los aliados. Por los perjuicios que en lo futuro se causen en Rusia a las personas o los bienes de los extranjeros, el Japón exigirá indemnizaciones. Con la defensa del Extremo Oriente en contra de los ataques de Alemania, y la conservación de la paz en estas regiones, tienen que conformarse nuestros aliados. De todos modos, nuestras tropas no tardarán en ponerse en hasta Chichikar. Aun cuando algunas avanzarán hacia el Norte en el ferrocarril oriental

## Atención Mujeres enfermas

Habana, Cuba.—"Tomé el Compuesto Vegetal de Lydia E. Pinkham y al cabo de seis meses obtuve los resultados apetecidos pues estoy completamente curada de las enfermedades que tanto me hicieron sufrir."—CARMEN BALBOA, Oquendo 18, Habana, Cuba.

Bayamo, Cuba.—"Creo que es mi deber el escribirle respecto a las cualidades maravillosas del Compuesto Vegetal de Lydia E. Pinkham y para manifestarle lo mucho que debo a este remedio. Por espacio de dos años sufrí de un mal de matriz, pero después de tomar doce botellas de su Compuesto Vegetal estoy completamente curada. Espero que otras señoras seguirán mis consejos y lo probarán. Los resultados en mi caso han sido milagrosos, y tengo la completa confianza que aliviará a otras mujeres en el mismo grado. Es un verdadero placer el recomendarlo a todas las que sufren de males femeninos y doy a Ud. permiso para publicar mi carta."—Sra. ANTONIA JIMINEZ DE ARIAS, Céspedes No. 6, Bayamo, Cuba.



## EL COMPUESTO VEGETAL DE LYDIA E. PINKHAM.

LYDIA E. PINKHAM MEDICINE CO. LYNN, MASS., E. U. de A.

**¿ESTA UD. ESTREÑIDO?**

Muchos sufren de estreñimiento, pero muy pocos son los que se dan cuenta de que aun moviendo el vientro con regularidad todos los días puede no sea completa la evacuación, dando por resultado el envenenamiento de la sangre con gérmenes y bacteria.

Cada día que se deje pasar con los intestinos inactivos multiplicará el peligro, puesto que las materias corrompidas que se acumulan agotan la acción del estómago y músculos intestinales, concluyendo por hacerse casi imposible una evacuación natural y en la mayoría de los casos resulta la terrible apendicitis.



Como puede moverse a diario el vientro con el intestino parcialmente tapado, lo cual causa el envenenamiento intestinal.

Para el estreñimiento y sus consecuencias tales como mala digestión, achaques del hígado, erupciones cutáneas, acedias ventosidad y decaimiento general, no tienen rival las Píldoras Antibiliosas de Doan, pues se componen solamente de vegetales que entonan el organismo digestivo en vez de debilitarlo, ablandan la masa estancada facilitando su paso sin malestar y dolores y se garantizan no contener ninguna droga perniciosa que produzca en el paciente vicio o hábito.

Las Píldoras Antibiliosas de Doan las encontrará Ud. de venta en todas las boticas, pero si desea probarlas antes de comprarlas, escribanos por una muestra, gratis y será prontamente atendido.

FOSTER-McCLELLAN CO.  
(5) BUFFALO, N. Y., E. U. de A.

**Los submarinos alemanes destruyen tres toneladas de buques por cada una que se construye**

Chicago, 21 de marzo.—El "Tribune" publica el siguiente editorial:

"A menos que Norteamérica pueda construir buques mucho más aprisa que actualmente, Alemania, sin duda alguna, ganará la guerra. Ese es un hecho crítico en la situación mundial de hoy en día, como lo admiten sin restricciones todos los expertos economistas, militares y diplomáticos. Sólo el Presidente Wilson y sus consejeros no comprenden esta verdad. Según puede verse por el estudio de cifras autoritativas, publicadas semanalmente, los submarinos alemanes en la actualidad están hundiendo más de tres toneladas por cada una que se construye. Mr. Henning, corresponsal del "Chicago Tribune" en Washington, asegura que oficialmente se admite que el tone-

laje destruido durante el mes pasado fué más de cuatro tantos de lo que Norteamérica está construyendo mensualmente, y dos tantos del tonelaje construido por todos los enemigos de Alemania juntos. Henning añade a su noticia. "Si se mantiene la proporción actual de destrucción, pasará cuando menos un año para que los aliados puedan construir por cada tonelada destruida una tonelada nueva." Todos nuestros esfuerzos militares se reducirán a nada, si no podemos hacer cambiar la situación. Nuestros aliados ya están seriamente afectados en su moral, a causa de las condiciones que prevalecen. Su abastecimiento de alimentos ya es peligrosamente reducido. Se verán obligados a someterse a las condiciones alemanas si nosotros seguimos siendo incapaces de acrecentar la producción de buques."



**El Hombre "Vigoronado"**

NO todos los hombres poseen músculos enormes en sus brazos; pero en general verían con satisfacción desarrollarse las mejores dotes físicas con que les favoreció la Naturaleza.

VIGORON, el gran reconstituyente del cuerpo, realiza justamente estas aspiraciones. Suministra a los órganos debilitados en cualquier parte que se hallen el nutrimento necesario, fortaleciéndolos y vigorizándolos. Crece por virtud de sus benéficos efectos tónicos, esa gracia, encanto y donaire que suelen observarse en los hombres y mujeres de cualidades físicas perfectas y bien proporcionadas.

Pruebe Ud. VIGORON y convéncase. Sea una persona "Vigoronada" y experimente el bienestar y gozo que esta condición proporciona.

No. V-7.  
The Sydney Ross Co., New York, U. S. A.

chino, por la Manchuria, hasta Charbin. Y desde allí hacia el Oriente hasta Vladivostock y hacia el poniente hasta Chichikar. Aun cuando algunos "guardias rojas" opongan alguna resistencia, la mayoría de los rusos muertos de hambre nos recibirá con alegría. Nosotros les daremos protección, paz y autonomía. Sabremos contener a los "rojos" y también los extranjeros nos agradecerán la protección que les demos por medio de nuestra intervención. Todos estos pronósticos pueden hacerse con seguridad, como resultado de nuestro envío de tropas a Siberia.

Pida Ud. las PÍLDORAS DE DAVIS PARA EL HÍGADO. Le pondrán los intestinos bien. El estreñimiento y la larga cadena de males que acarrea desaparecen con ellas.

**UNA VOZ SINCERA**

**Contra el empleo de tropas de color**

"Todo lector de la historia americana tiembla al leer los anales de las guerras de fronteras en Norteamérica, cuando los ingleses empleaban en sus guerras los pieles rojas contra los colonos americanos. Y, sin embargo, se habla ahora de emplear los moros de las Islas Filipinas y los indios "sioux" para que combatan contra Alemania, como ya lo han hecho los canadienses, según un despacho recibido de Londres, en el cual se nos aconseja empleemos el mismo procedimiento. Si este proyecto se llevase a

cabo, se elevaría una protesta general en todos los Estados Unidos, hasta hacer comprender a nuestros gobernantes el crimen que se trataba de perpetrar contra la civilización.

En el despacho de Londres se incluye una cita de un capitán canadiense, que dice:

"Los indios que combaten a nuestro lado han prestado servicios que nunca hubiéramos podido llevar a cabo los hombres blancos." Y el heroísmo oficial explica qué clase de "servicios" eran aquellos que ningún hombre blanco podía ejecutar: muerte de prisioneros, mutilación de enemigos heridos y otras atrocidades desconocidas para las tropas blancas.

El resentimiento de los alemanes contra los canadienses por su conducta ha hecho que éstos sufran más pérdidas en los combates que los senegaleses, gurkhas y demás clases de salvajes.

Mr. Haley Jisk, de la Compañía de Seguros Metropolitan Life Insurance, ha declarado

UN MÉDICO SEGURO para curar los calambres, diarrea y disentería es tomar el PAINKILLER. Esta medicina ha sostenido su reputación durante sesenta años. Rehuse los substitutos, no hay más que un PAINKILLER, el de PERRY DAVIS.

que según las estadísticas, el regimiento canadiense llamado Princes Pot entró en fuego con un contingente de 1,200 hombres, regresando sólo 17 supervivientes, de los cuales murieron seis a consecuencia de las heridas. Los alemanes se habían vengado de las atrocidades cometidas por aquellas tropas contra gentes indefensas.

Los Estados Unidos no permitirán que se lance tal estigma sobre su pueblo. Una guerra en pro de la civilización, ganada con ayuda de salvajes, sería una vergüenza y un oprobio."

(De "Issues and Events," de Nueva York.)

**Cada día son mas los Doctores**

que las recetan, a sus enfermos; no puede pedirse mejor prueba de su eficacia. Para las enfermedades de los riñones y desarreglos en la vejiga; para orines turbios y de olor desagradable y que a veces dejan asiento blanco e hinchoso o amarillo como ladrillo molido; para cuando una persona tiene que levantarse en la noche a hacer aguas; para cuando se hace aguas con dificultad o de gota en gota; para la incontinencia de las aguas; para los dolores en la cintura, lomos, espalda y caderas; para reumatismo, e hidropesía; para dolores de cabeza, mareos, cansancio al levantarse por la mañana; para el empañamiento de la vista, frialdad de pies y manos, hinchazón de los tobillos y pantorillas, pérdida de memoria, debilidad sexual; para combatir el ácido úrico y limpiar a la sangre de sus impurezas, para combatir todos y cada uno de estos síntomas ya hoy los mismos médicos recetan las "Pastillas del Dr. Becker para los riñones y vejiga" porque ellos reconocen que es un preparado serio y de verdadera eficacia.

Las PASTILLAS DEL DR. BECKER para los riñones y vejiga se venden en las boticas y droguerías.

DR. BECKER MEDICINE CO. New York, E. U. A.

**MALARIA**  
Fiebres y Calofrios

No permita que la enfermedad se le arraigue, cuando se le puede expulsar del sistema con

**PAM-ALA**

No contiene quinina, Arsenico o drogas peligrosas. Vence frecuentemente al Paludismo cuando fallan otras medicinas.

El Sr. H. Hinnett, de Jacksonville, Calle No. 403, escribe: "La Pam-Ala me curó de Malaria que tuve por cinco meses. Es un medicamento excelente para calofrios y fiebres."

**PAM-ALA**

EN TODAS LAS DRUGUERIAS

Davis & Lawrence Co., Cincinnati, N.Y. Me.



## Para que los Niños se Desarrollen

de una manera sana y normal, es prudente reforzarles el organismo con una preparación tónica de indiscutible beneficio. Tal es según el testimonio de millares de padres la legítima



# Emulsión de Scott.



## La Salud y la Moral

Todos convenimos en la necesidad de educar en la juventud a la persona é inculcar en ella los sanos principios de moral que han de ser su norma durante el curso de la vida. Ahora bien, reconociendo la fuerza de este argumento, que nadie, estando en su sano juicio, osará negar, ¿habrá quien niegue que tan necesario es al hombre un cuerpo sano como un entendimiento cultivado? Pues esta educación física data de igual fecha que la moral: desde la niñez. El niño que se cría raquítico es porque no se alimenta como es debido, y si no digiere bien, raquítico se criará por mucho que coma, pues lo que no se digiere, no alimenta. Las

### PASTILLAS del Dr. RICHARDS

son bienhechoras de la juventud por lo bien que promueven y mantienen la digestión.

EDGAR KNÖHR Y COMPAÑIA

**San José - Limón**

Ventas al por mayor y al detal

Viene de la 1ª página

bo; pero a la vez le pido otro servicio, que un hombre tan galante como usted no podrá negarme. Estamos solos, sin testigos, puesto que este miserable ya no se cuenta, agoniza. Su presencia aquí, a semejante hora, debe quedar ignorada. Será preciso que el matador sea yo; yo, el marido; yo sólo.... ¡en fin!

Hice una reverencia, que él contestó.

—Tenga usted la bondad, ahora, de confiarme su arma. Es de todo punto necesario que pueda yo presentarla a la autoridad.

—Ciertamente le respondo....

Y habiendo depositado mi revólver sobre un mueble, salí. La última visión que me llevé fué la de Mme. Barlay, aun tendida en el lecho. Sus ojos, cerrados; un ligero temblor sacudía su cuerpo; casi desnuda, su pecho se dilataba y comprimía acompasadamente. En fin, estaba viva; amordazada, pero sin ningún otro daño.

Mas, cosa horrible, espantosa; cuando la justicia llegó.... ella estaba muerta. Había sido estrangulada; un pañuelo de seda apretaba su cuello....

Para mí, ninguna duda es posible: ¡el asesino fué el marido!

Y mientras tanto, ¿qué hacer? El pañuelo, naturalmente, no era del esposo; se lo había "prestado" el ladrón. Y como la justicia no había dudado de la declaración, de que al llegar a su casa había encontrado al ladrón en la recámara, habiéndole disparado para defenderse de la cuchillada que éste le tiraba, y de que en vista de la inutilidad de socorrer a su mujer, había dado parte a la policía. Yo no podía ni buscar el testimonio del otro ladrón. Barlay no había hablado de él; no le buscaban, lo ignoraban. ¿Presentar sin ninguna prueba una historia inverosímil? ¿Manchar inútilmente la memoria de la víctima?....

En medio de mi indignación, de mi dolor, me pude lanzar a la casa de Barlay; forcé la puerta, le arrojé su infamia a

**PAINKILLER**  
(PERRY DAVIS)  
(MATA DOLOR)

ES EL MEJOR LINIMENTO EN CASO DE **GOLPES, DISLOCACIONES, HERIDAS** TOMADO, PARA DOLORS DE ESTÓMAGO, CALAMBRES CÓLICOS

DAVIS & LAWRENCE CO. QUIMICOS MANUFACTUREROS, N.Y.

la cara, lo provoqué.... El, alzando los hombros, aceptó de mí todas las injurias; yo le salvé la vida.

—Si usted cree eso—me dijo,—denúnciame.

Y desde entonces, agregé Dedréz, jamás he vuelto a cargar armas; tengo miedo de, al encontrarlo, no ser dueño de mí y matarlo como un perro.

JEAM RELBRACH



**EVITE RASCARSE ESA COMEZON**  
usando el **UNGUENTO MENTOLADO DE DAVIS**  
(MARCA DE FABRICA)

Calma y alivia el cutis ardiente por irritaciones. Cura la Exceema-sarpullido y ulceraciones. Desaparece a las espinillas, llagas, rasgaduras, etc. Se le usa en gran variedad de enfermedades dolorosas y desfiguradoras de la piel.

Envasado en latitas con esmalte rojo.  
Se franquea a cualquier punto

Davis & Lawrence Co. QUIMICOS MANUFACTUREROS Nueva York

## Las últimas

CAPAS DE HULE—PARAGUAS Y MANTEADOS PARA CARRETAS SE VENDEN BARATOS EN ESTE MES

—en el Almacén de—

**W. STEINVORTH Hno.**

CERVEZA

**TRAUBE**

LA BEBIDA IDEAL

Agentes en Limón: Costa Rican Soda Water Factory

Hace un placer de la digestión si se toma con las comidas

Da vigor a los viejos, fuerza a los juvenes y belleza a las mujeres

Imp. "El Pueblo"